

## Informacja techniczna

**NORDflam** 

Producent: **NORDFLAM**  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.  
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn  
www.nordflam.pl

EN 13240  
Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:  
**AKRON CDP**

Zamierzone zastosowanie:  
Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach.  
Jednostka notyfikowana: Nr 1450

### Deklarowane właściwości użytkowe

Emisja produktów spalania CO przy 13% O <sub>2</sub>	0,16%
Moc cieplna	9 kW
Efektywność energetyczna	71%

Nr ref. deklaracji właściwości użytkowych:  
02/AKRON

### Pozostałe właściwości

Odstęp od części palnych: co najmniej 150 cm  
Temperatura spalin: <550°C  
Paliwo: drewno drzew liściastych  
Masa: 130 kg  
Palenisko o okresowym spalaniu  
Średnica wylotu spalin: 150 mm.

Palenisko powinno posiadać osobny komin.  
Czytać i stosować instrukcję obsługi.  
Stosować wyłącznie zalecane paliwa.

Ogrzewacz pomieszczeń na paliwa stałe z otwartą komorą spalania.

### Wymiary ogrzewacza

Szerokość: 55,6 cm  
Wysokość: 70,0 cm  
Głębokość: 47,1 cm

Szerokość komory spalania: 45 cm.  
Głębokość komory spalania: 28 cm.  
Wymiar szyby: 29 x 31 x 0,4 cm.

Deklarowana sezonowa efektywność energetyczna  $\eta_s$ : 61%.

### Deklarowane wartości emisji przy nominalnej mocy cieplnej, przy 13% O<sub>2</sub>

PM	<50 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC	<120 mgC/Nm <sup>3</sup>
CO	<2000 mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub>	<200 mg/Nm <sup>3</sup>

Parametry uzyskano przy spalaniu drewna bukowego sezonowanego o wilgotności poniżej 20%.

Ciąg kominowy: 12 Pa.  
Wielkość wsadu: ok. 3 kg,  
(3 równe kawałki, ok. 35 cm).

Nastawy regulatorów:  
powietrze pod ruszt - zamknięte,  
powietrze drugorzędowe - otwarte 1/2.

15.11.2021

## Technické informace

**NORDflam**  13

Výrobce: **NORDFLAM**  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.  
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn  
www.nordflam.pl

EN 13240  
Jedinečný identifikační kód typu výrobku:  
**AKRON CDP**  
Zamýšlené použití:  
Vytápění vnitřních prostorů v budovách.  
Oznámený subjekt pro osvědčení č. 1450

### Deklarované užité vlastnosti

Emise spalin CO při 13% O <sub>2</sub>	0,16%
Tepelný výkon	9 kW
Energetická účinnost	71%

Ref. č. prohlášení o užitéch vlastnostech:  
02/AKRON

### Jiné vlastnosti

Odstup od hořlavých částí: alespoň 150 cm.  
Teplota spalin: <550°C.  
Palivo: dřevo listnatých stromů.  
Hmotnost: 130 kg  
Topeniště s periodickým spalováním.  
Průměr ústí spalin: 150 mm

Topeniště musí mít vlastní komín.  
Přečíst a dodržovat návod k obsluze.  
Používat výhradně doporučená paliva.

Ohříváče místností na pevná paliva s otevřenou spalovací komorou.

### Rozměry ohříváče

Šířka: 55,6 cm  
Výška: 70,0 cm  
Hloubka: 47,1 cm

Šířka spalovací komory: 45 cm.  
Hloubka spalovací komory: 28 cm  
Rozměry skla: 29 x 31 x 0,4 cm.

Deklarovaná sezónní energetická účinnost  $\eta_s$ : 61%

### Deklarované hodnoty emisí při jmenovitém tepelném výkonu při 13% O<sub>2</sub>

PM	<50 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC	<120 mgC/Nm <sup>3</sup>
CO	<2000 mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub>	<200 mg/Nm <sup>3</sup>

Parametry byly dosaženy při spalování dřeva listnatých stromů, sušeného, o vlhkosti pod 20%.

Komínový tah: 12 Pa.  
Velikost vsázky: cca 3 kg,  
(3 stejné kusy, cca 35 cm).  
Nastavení regulátorů:  
vzduch pod rošt - zavřeno,  
druhový vzduch - 1/2 otevřeno.

## Technická informácia

**NORDflam**  13

Výrobca: **NORDFLAM**  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.  
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn  
www.nordflam.pl

EN 13240  
Jedinečný identifikačný kód typu produktu:  
**AKRON CDP**

Zamýšľané použitie:  
Vykurovanie miestností v budovách.  
Notifikovaný orgán: č. 1450

### Deklarované úžitkové vlastnosti

Emisie produktov CO pri 13% O <sub>2</sub>	0,16%
Tepelný výkon	9 kW
Energetická účinnosť	71%

Referenčné číslo vyhlásenia o úžitkových vlastnostiach:  
**02/AKRON**

### Ďalšie vlastnosti

Vzdialenosť od horľavých častí: najmenej 150 cm.  
Teplota spalín: .  
Palivo: drevo listnatých stromov.  
Hmotnosť: 130 kg  
Ohnisko nepretržitého spaľovania.  
Priemer výfuku splodín: 150 mm

Ohnisko by malo mať samostatný komín.  
Prečítajte si a používajte návod na obsluhu.  
Používajte výlučne odporúčané palivá.

Ohrievač miestností na tuhé palivá s otvorenou spaľovacou komorou.

### Rozmery ohrievača

Šírka: 55,6 cm  
Výška: 70,0 cm  
Hĺbka: 47,1 cm

Šírka spaľovacej komory: 45 cm.  
Hĺbka spaľovacej komory: 28 cm  
Rozmery skla: 29 x 31 x 0,4 cm.

Deklarovaná sezónna energetická účinnosť  $\eta_s$ : 61%

### Deklarované hodnoty emisií pri menovitom tepelnom výkone pri 13% O<sub>2</sub>

PM	<50 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC	<120 mgC/Nm <sup>3</sup>
CO	<2000 mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub>	<200 mg/Nm <sup>3</sup>

Parametre boli získané pri spaľovaní sezónovaného bukového dreva s vlhkosťou menej ako 20%.

Ťah komína: 12 Pa.

Veľkosť vsádzky: približne 3 kg.

(3 stejné kusy, cca 35 cm).

Nastavenia ovládačov:

vzduch pod roštom - uzavretý,

másodlagos levegő - otvorený 1/2.

## Technikai információ



Gyártó: **NORDFLAM**  
 Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.  
 ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn  
 www.nordflam.pl

EN 13240  
 Egyedi terméktípus azonosító kód:  
**AKRON CDP**  
 Tervezett használat:  
 Épületekben lévő helyiségek fűtése.  
 CE jelölés: Nr 1450

### Használati megfelelőségi nyilatkozat

A CO égéstermék kibocsátása, 13% O <sub>2</sub> esetében	0,16%
---	-------

Hőteljesítmény	9 kW
----------------	------

Energiahatékonyság	71%
--------------------	-----

Használati megfelelőségi nyilatkozat referencia száma:  
**02/AKRON**

### Többi tulajdonság

Távolság az égető részekről: kb. 150 cm.  
 Füstgáz hőmérséklete: <550°C.  
 Tüzelőanyag: lombhullató fa.  
 Tömeg: 130 kg  
 Folyamatos égésű tüztér.  
 Füstgáz kimenetének átmérője: 150 mm

A tüztérnek külön kéménnyel kell rendelkeznie.  
 A kezelési útmutatót olvasni és használni kell.  
 Csak ajánlott tüzelőanyag használható.

Szilárd tüzelőanyagú nyílt tüzterű  
 fűtőberendezés helyiségek fűtéséhez.

### Fűtőberendezés méretei

Szélesség: 55,6 cm  
 Magasság: 70,0 cm  
 Mélység: 47,1 cm

A tűzkamra szélessége: 45 cm.  
 A tűzkamra mélysége: 28 cm  
 Üveg méretei: 29 x 31 x 0,4 cm.

Deklarált szezonális Energiahatékonyság  
 η<sub>s</sub>: 61%

### Deklarált kibocsátási érték névleges hőteljesítménynél, 13% O<sub>2</sub> esetén

PM	<50 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC	<120 mgC/Nm <sup>3</sup>
CO	<2000 mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub>	<200 mg/Nm <sup>3</sup>

A kapo paraméterek 20% ala  
 páratartalmú kiszárito bükkfa  
 égetésekor.

Kémény huzata: 12 Pa.  
 Betehető fa mennyisége: kb. 3 kg.  
 (3 egyforma, 35 cm körüli csésze)

A vezérlő beállításai:  
 levegő a rács ala - zárva,  
 másodlagos levegő -nyitva 1/2.

## Informacja techniczna

**NORDflam** 

Manufacturer: **NORDFLAM**  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.  
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn  
www.nordflam.pl

EN 13240  
Unique identification code of the product type:  
**AKRON CDP**  
Intended use:  
Space heating in buildings.  
Notified certification body no. 1450

### Declared performance characteristics

Emission of combustion products (CO) at 13% O <sub>2</sub>	0,16%
Thermal power	9 kW
Energy efficiency	71%

ref. no. of the performance characteristics:  
02/AKRON

### Other characteristics

Distance from combustible parts: at least 150 cm  
Flue gas temperature: < 550°C  
Fuel: wood of deciduous trees.  
Weight: 130 kg  
A furnace for periodic combustion.  
Combustion gas outlet diameter: 150 mm

The furnace should have a separate stack.  
Read and apply the user instruction.  
Use only the recommended fuel

Solid fuel space heater with a open combustion chamber.

Dimensions of the heater

Width: 55,6 cm  
Height: 70,0 cm  
Depth: 47,1 cm

Combustion chamber width: 45 cm.  
Combustion chamber depth: 28 cm  
Glass pane dimension: 29 x 31 x 0,4 cm.

Declared seasonal energy efficiency:  
61%

**Declared emission values at the rated heat power, at 13% O<sub>2</sub>**

PM	<50 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC	<120 mgC/Nm <sup>3</sup>
CO	<2000 mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub>	<200 mg/Nm <sup>3</sup>

The parameters were obtained when burning wood of deciduous trees, seasoned, with the moisture content below 20%.

Chimney dra : 12Pa

Charge size: approx.: 3 kg/h  
(3 even pieces, approx. 35 cm).

Controller settings:  
air under the grate: closed,  
secondary air: open 1/2.

# Informacja techniczna

**NORDflam** **CE**  
13

Producent: **NORDFLAM**  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.  
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn  
www.nordflam.pl

EN 13240  
O μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου του εμπορεύματος  
**AKRON CDP**  
Συνιστάμενη χρήση:  
Θέρμανση χώρων σε κτήρια.  
Κοινοποιημένη μονάδα πιστοποίησης Nr 1450

## Deklarowane właściwości użytkowe

Εκπομπή προϊόντων  
καύσης CO με 13% O<sub>2</sub> 0,16%

Ισχύς θέρμανσης 9 kW

Ενεργειακή αποτελεσματικότητα 71%

Αριθ. αναφοράς πιστοποιητικών των  
δηλώσεων 02/AKRON

## Άλλα χαρακτηριστικά

Απόσταση από τα εύφλεκτα τμήματα: τουλάχιστον 150 cm

Θερμοκρασία καυσαερίων:

Καύσιμο: ξύλο από φυλλοβόλα δέντρα.

Βάρος: 130 κιλά.

Εστία με περιοδική καύση.

Διάμετρος εξόδου καύσης: 150 mm

Διαβάστε και εφαρμόστε τις οδηγίες χρήσης.

Εφαρμόστε μόνο τα συνιστάμενα καύσιμα.

Αριθ. αναφοράς πιστοποιητικών των

Θερμαντήρας χώρων για τα στερεά  
καύσιμα με ανοιχτό το θάλαμο  
καύσης.

## Διαστάσεις θερμαντήρα

Πλάτος: 55,6 cm

Υψος: 70,0 cm

Βάθος: 47,1 cm

Πλάτος θαλάμου καύσης: 45 cm.

Βάθος θαλάμου καύσης: 28 cm

Πλαϊνό τζάμι: 29 x 31 x 0,4 cm.

Δηλωμένη εποχιακή απόδοση  
ενεργητική: 61%

Τυποποιημένες αξίες εκπομπής κατά την  
ονομαστική θερμική ισχύ, κατά 13% O<sub>2</sub>

PM	<50 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC	<120 mgC/Nm <sup>3</sup>
CO	<2000 mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub>	<200 mg/Nm <sup>3</sup>

Οι παράμετροι λήφθηκαν κατά την καύση  
του

ξύλου των φυλλοβόλων δέντρων, που  
ωρμάζει σε υγρασία κάτω από το 20%.

Καμινάδα: 12 Pa

Το μέγεθος του ενθέτου: περίπου 3 κιλά,  
(3 ίσα κομμάτια, περίπου 35 cm).

Ρυθμιστές ρυθμίσεων:

ο αέρας υπό τη ψησταριά - κλειστός.

δευτερεύον αέρα - ανοιχτό 1/2

## Техническа информация



Производител: **NORDFLAM**  
 Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.  
 ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn  
 www.nordflam.pl

EN 13240  
 Уникален идентификационен код на типа продукт:  
**AKRON CDP**  
 Предвидена употреба:  
 Отопление на помещенията в сгради.  
 Нотифицирана единица: № 1450

**Деклариранни експлоатационни показатели**

Емисия на продукти от горенето на CO при 13% O2	0,16%
Топлинна мощност	9 kW
Енергийна ефективност	71%

Референтен номер на декларацията за експлоатационни показатели: 02/AKRON

**Други свойства**

Разстояние до горими части: мин. 150 cm  
 Темп. на изгорелите газове:  
 Гориво: широколистна дървесина  
 Тегло: 130 kg  
 Горивна камера за непрекъснато горене  
 Диаметър на изхода за изгорели газове: 150 mm

Горивната камера трябва да има отделен комин.  
 Моля, прочетете и спазвайте инструкцията за употреба.  
 Използвайте само препоръчвано гориво.

Отоплителен уред за помещения на твърдо гориво с отворена горивна камера.

**Размери на отоплителния уред**

Ширина: 55,6 cm  
 Височина: 70,0 cm  
 Дълбочина: 47,1 cm

Широчина на горивната камера: 45 cm.  
 Дълбочина на горивната камера: 28 cm  
 Размер на стъклото: 29 x 31 x 0,4 cm.

Декларирана сезонна енергийна ефективност  $\eta_s$ : 61%

**Деклариранни стойности на емисия при нормална топлинна мощност, при 13% O2**

PM	$<50 \text{ mg/Nm}^3$
OGC	$<120 \text{ mgC/Nm}^3$
CO	$<2000 \text{ mg/Nm}^3$
NOx	$<200 \text{ mg/Nm}^3$

Параметрите са получени при изгаряне на букова дървесина с влажност под 20%.  
 Тяга на комина: 12 Pa.  
 Размер на зареждането: около 3 kg.  
 (3 равни парчета, кръг 35 cm)  
 Настройки за регулиране:  
 въздух под скарата - затворен,  
 третостепенен въздух - отворен 1/2

Продуктът отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2015/1185 на Комисията от 24 април 2015 г. относно прилагането на Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на локални отоплителни топлоизточници на твърдо гориво.

Производителят доставя съответните изпитвания по искане на компетентните органи за контрол на пазара

## Informația tehnică

**NORDflam**   
13

Producător: **NORDFLAM**  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.  
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn  
www.nordflam.pl

EN 13240  
Cod unic de identificare pentru tip de produs:  
**AKRON CDP**  
Scopul produsului:  
Incalzirea spatilor in cladiri.  
Organism certificat nr. 1450

### Declarația de performanță

Emisia de bioxide carbon la ardere (CO) la 13% O <sub>2</sub>	0,16%
Putere termică	9 kW
Eficiența energetică	71%

Ref. Nu. din caracteristicile de performanță:  
02/AKRON

### Alte caracteristici

Distanța de la părțile combustibile: cel puțin 150 cm  
Temperatura gazelor arse: <550°C  
Combustibil: lemnul copacilor de foioase.  
Greutate: 130 kg  
Un cuptor pentru ardere periodică.  
Orificiu de evacuare a gazului de ardere: 150 mm

Cuptorul ar trebui să aibă o rezerva de combustibil  
Citiți și aplicați instrucțiunile utilizatorului.  
Utilizați numai combustibilul recomandat.

Încălzitorul de spațiu pentru combustibil solid cu o cameră de combustie deschisă.

### Dimensiunile încălzitorului

Lățime: cm 55,6  
Înălțime: cm 70,0  
Adâncime: cm 47,1

Focar pe lățimea camerei: 45 cm.  
Focar la adâncimea camerei: 28 cm  
Dimensiunile geamului de s clă:  
29 x 31 x 0,4 cm.

**Energie sezonieră declarată: 61%**

**Valorile de emisie declarate la puterea nominală la 13% O<sub>2</sub>**

PM	<50 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC	<120 mgC/Nm <sup>3</sup>
CO	<2000 mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub>	<200 mg/Nm <sup>3</sup>

Parametrii au fost obținuți la arderea lemnului de copaci foioase, condimentat, cu un conținut de umiditate mai mic de 20%.

Coș de fum: 12 Pa.

Dimensiunea încărcăturii: aproximativ 3 kg,

(3 piese egale, aprox. 35 cm).

Setați regulatoarele:

aer sub grătar: închis

aer secundar- deschis 1/2



## Tehniskā informācija



Cietā kurināmā telpu sildītājs ar atvērtu sadegšanas kameru.

### Sildītāja izmēri

Platums: 55,6 cm  
Augstums: 70,0 cm  
Dziļums: 47,1 cm

Sadegšanas kameras platums: 45 cm.  
Sadegšanas kameras dziļums: 28 cm.  
Stikla izmēri: 29 x 31 x 0,4 cm.

**Ražotājs:** NORDFLAM  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.  
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn

Deklarētā sezonas  
energoefektivitāte: 61%

### Deklarowane wartości emisji przy nominalnej mocy cieplnej, przy 13% O<sub>2</sub>

PM	<50 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC	<120 mgC/Nm <sup>3</sup>
CO	<2000 mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub>	<200 mg/Nm <sup>3</sup>

Parametri iegūti, dedzinot lapkoku malku ar mitruma saturu zem 20%.  
Dūmvada vilkme: 12 Pa.  
Slodze: apm. 3 kg.  
3 līdzīgi gabali apm. 35 cm  
Regulatoru iestatījums:  
gaiss zem režģa: aizvērts  
sekundāra gaisa padeve 1/2

EN 13240  
Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:  
**AKRON CDP**  
Paredzētais izmantojums:  
Telpu apkure ēkās.  
Paziņotā iestāde: Nr. 1450

### Deklarētās ekspluatācijas īpašības

CO sadegšanas produktu emisija pie 13% O <sub>2</sub>	0,16%
Siltumjauda	9 kW
Energoefektivitāte	71%

Ekspluatācijas īpašību deklarācijas atsauces  
Nr.: 02/AKRON

### Citas īpašības

Attālums līdz degošām daļām: vismaz 150 cm  
Dūmgāzu temperatūra: <550°C  
Kurināmais: lapukoku malka  
Svars 130 kg  
Kurtuve ar periodisku degšanu  
Dūmgāzu izplūdes diametrs: 150 mm

Kurtuvei jābūt ar atsevišķu dūmvadu.  
Izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju.  
Izmantot tikai ieteicamās degvielas.

## Techninė informacija



Kieto kuro patalpų šildytuvai su atvira degimo kamera.

### Šildytuvo matmenys

**Gamintojas:** NORDFLAM  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.  
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn

Plotis: 55,6 cm  
Aukštis: 70,0 cm  
Gylis: 47,1 cm

EN 13240  
Unikalus produkto tipo identifikacinis kodas:  
**AKRON CDP**  
Numatomas naudojimas:  
Patalpų šildytymas pastatuose.  
Akredituota sertifikavimo įstaiga: Nr. 1450

Degimo kameros plotis: 45 cm.  
Degimo kameros gylis: 28 cm.  
Stiklo matmenys: 29 x 31 x 0,4 cm

#### Deklaruojamos eksploatacinės savybės

Deklaruojamas sezoninis energijos vartojimo efektyvumas: 61%

CO degimo produktų išmetimas esant 13% O <sub>2</sub>	0,16%
Šiluminė galia	9 kW
Energijos vartojimo efektyvumas	71%

### Deklaruojamos emisijos vertės esant vardinei šiluminei galiai, esant 13% O<sub>2</sub>

PM	<50 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC	<120 mgC/Nm <sup>3</sup>
CO	<2000 mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub>	<200 mg/Nm <sup>3</sup>

Eksploatacinių savybių deklaracijos ref. Nr.  
02/AKRON

#### Kitos savybės

Atstumas iki degių dalių: mažiausiai 150 cm  
Išmetamųjų dujų temperatūra: <550°C  
Kuras: lapuočių mediena  
Svoris: 130 kg  
Židynys su periodiniu degimu  
Išmetimo angos skersmuo: 150 mm

Parametrai gauti deginant kietąją medieną, kurios drėgnumas mažesnis nei 20%.  
Kamino trauka: 12 Pa.  
Apkrova: apie 3 kg.  
3 vienodi gabalai, apie 35 cm  
Reguliatorių nustatymas  
restialune ōhk: suletud  
sekundaarne ōhk- atidaryti 1/

Židynys turi turėti atskirą kaminą.  
Perskaityti ir vykdyti naudojimo instrukcijas.  
Naudoti tik rekomenduojamus kurus .

15.11.2021

## Tehniline teave



**Tootja:** NORDFLAM  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.  
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn

EN 13240  
Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood::  
**AKRON CDP**  
Kavandatud kasutus või kasutused:  
Ruumide küte hoonetes.  
Teavitatud üksus: Nr 1450

### Deklareeritud toimivus

<b>Põlemissaaduste emissioon CO, O2 13% puhul</b>	0,16%
<b>Soojusvõimsus</b>	9 kW
<b>Energiatõhusus</b>	71%

**Toimivusdeklaratsiooni viitenumber:**  
02/AKRON

### Ülejäänud omadused

Kaugus süttivatest osadest: vähemalt 150 cm  
Heidete temperatuur <550°C  
Kütus: lehtpuu puit  
Mass: 130 kg  
Perioodilise põlemisega kolle  
Heidete väljalaskeava läbimõõt: 150 mm

Koldel peab olema eraldi korsten.  
Lugeda ja järgida kasutusjuhendit.  
Kasutada ainult soovitatud kütust

Kütta ruume tahke kütuse ja avatud põlemiskambriga

### Küttekeha mõõtmed

Laius: 55,6 cm  
Kõrgus: 70,0 cm  
Sügavus: 47,1 cm

Põlemiskambri laius: 45 cm.  
Põlemiskambri sügavus: 28 cm.  
Klaasi mõõtmed: 29 x 31 x 0,4 cm.

Deklareeritud hooajaline energeetiline jõudlus: 61%

### Deklareeritud heitkoguste väärtused nimisoojusvõimsusel, 13% O2 juures

PM	<50 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC	<120 mgC/Nm <sup>3</sup>
CO	<2000 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx	<200 mg/Nm <sup>3</sup>

Lehtpuu puidu, niiskusega alla 20%, põletamisel saadud parameetrid.  
Korstna tõmme: 12 Pa.  
Laadung: u 3 kg.  
3 võrdset tükki u 35 cm  
Regulaatorite seade:  
restialune õhk: suletud  
sekundaarne õhk - 1/2 avatud

15.11.2021

## Техническая информация



**Производитель:** NORDFLAM  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.  
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn

EN 13240  
Уникальный идентификационный код типа продукта:  
**AKRON CDP**  
Предполагаемое применение:  
Отопление помещений в зданиях.  
Ответственный орган: № 1450

### Заявленные эксплуатационные свойства

<b>Выбросы продуктов сгорания CO при 13% O2</b>	0,16%
<b>Тепловая мощность</b>	9 kW
<b>Энергоэффективность</b>	71%

№ декларации эксплуатационных характеристик: 02/AKRON

### Прочие свойства

Расстояние до горючих частей: не менее 150 см  
Температура выхлопных газов: <550°C  
Топливо: древесина лиственных пород  
Вес: 130 kg  
Печь с периодическим горением  
Диаметр выхода газов: 150 mm

Palenisko powinno posiadać osobny komin.  
Czytać i stosować instrukcję obsługi.  
Stosować wyłącznie zalecane paliwa.

Твердотопливный обогреватель с открытой камерой сгорания.

Размеры обогревателя

Ширина: 55,6 cm  
Высота: 70,0 cm  
Глубина: 47,1 cm

Ширина камеры сгорания: 45 cm.  
Глубина камеры сгорания: 28 cm.  
Размер стекла: 29 x 31 x 0,4 cm.

Заявленная сезонная энергоэффективность: 61%

### Заявленные значения выбросов при номинальной тепловой мощности при 13% O2

PM	<50 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC	<120 mgC/Nm <sup>3</sup>
CO	<2000 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx	<200 mg/Nm <sup>3</sup>

Параметры получены при сжигании древесины лиственных пород с влажностью ниже 20%.

Тяга в дымоходе: 12 Па.

Загрузка: ок. 3 кг.

3 равных части примерно 35 см.

Установка регуляторов:

воздух под решеткой: закрыто

вторинне повітря - відкритий 1/

## Технічна інформація



Твердопаливний обігрівач з відкритою камерою згоряння.

### Розміри обігрівача

Ширина: 55,6 см  
Висота: 70,0 см  
Глибина: 47,1 см

Ширина камери згоряння: 45 см.  
Глибина камери згоряння: 28 см.  
Розмір скла: 29 x 31 x 0,4 см.

Заявлена сезонна ефективність енергетична: 61%

**Заявлені значення викидів при номінальній тепловій потужності, при 13% O<sub>2</sub>**

PM	<50 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC	<120 mgC/Nm <sup>3</sup>
CO	<2000 mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub>	<200 mg/Nm <sup>3</sup>

Параметри отримані при спалюванні дров листяних порід з вологістю нижче 20%.

Тяга в димоході: 12 Па.  
Завантаження: приблизно 3 кг.  
З однакові частини приблизно 35 см  
Налаштування регуляторів:  
повітря під колосником: закриті  
вторинне повітря - 1/2 відкритий

**Виробник:** NORDFLAM  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.  
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn

EN 13240

Унікальний ідентифікаційний код типу виробу:

**AKRON CDP**

Передбачуване використання:  
Опалення приміщень в будівлях.  
Нотифікований орган: № 1450

### Заявлені споживчі характеристики

Викид продуктів згоряння CO при 13% O <sub>2</sub>	0,16%
Теплова потужність	9 kW
Енергетична ефективність	71%

Національна декларація експлуатаційних властивостей №: 02/AKRON

### Інші властивості

Відстань від горючих частин: не менше 150 см  
Температура продуктів згоряння: <550°C  
Паливо: дрова листяних порід  
Вага: 130 kg  
Піч з періодичним горінням  
Діаметр отвору для відведення продуктів згоряння: 150 mm

Топка повинна мати окремий димохід.  
Прочитати та дотримуватись інструкції з експлуатації.  
Використовувати **виключно рекомендовані види палива.**

## Tehnički podaci



**Proizvođač:** NORDFLAM  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.  
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn

EN 13240  
Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:  
**AKRON CDP**  
Predviđena namjena:  
Zagrijavanje prostorija u građevinama.  
Prijavljeno tijelo: Br. 1450

### Objavljena svojstva

Emisija produkata spaljivanja CO na 13% O <sub>2</sub>	0,16%
Toplinska snaga	9 kW
Energetska učinkovitost	71%

Ref. Br. Izjave o objavljenim svojstvima:  
02/AKRON

### Ostala svojstva

Razmak od zapaljivih dijelova: najmanje 150cm  
Temperatura dimnih plinova: <550°C  
Gorivo: drvo listopadni drva  
Masa: 130 kg  
Ložište s periodičnim spaljivanjem  
Promjer odvoda dimnih plinova: 150 mm

Ložište treba imati odvojen dimnjak.  
Čitati i primjenjivati upute za korištenje.  
Koristiti isključivo preporučena goriva.

Grijalice prostora na kruto gorivo s otvorenom komorom za spaljivanje.

### Dimenzije grijalice

Širina: 55,6 cm  
Visina: 70,0 cm  
Dubina: 47,1 cm

Širina komore za spaljivanje: 45 cm.  
Dubina komore za spaljivanje: 28 cm.  
Dimenzije stakla: 29 x 31 x 0,4 cm.

Deklarirana vrijednost sezonske energetske učinkovitosti: 61%

### Deklarirane vrijednosti emisije pri nazivnoj toplinskoj snazi, pri 13% O<sub>2</sub>

PM	<50 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC	<120 mgC/Nm <sup>3</sup>
CO	<2000 mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub>	<200 mg/Nm <sup>3</sup>

Parametri su dobiveni pri spaljivanju listopadnog drva s vlažnošću ispod 20%.

Potisak dimnjaka: 12 Pa.  
Punjenje: oko 3 kg.  
3 jednaka komada oko 35 cm  
Podešenost regulatora:  
zrak ispod rešetke: zatvoreno  
sekundarni zrak - otvoreno ½

## Technische informatie



**Fabrikant:** NORDFLAM  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.  
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyń

EN 13240  
Unieke identificatiecode van het producttype:  
**AKRON CDP**  
Beoogd gebruik:  
Verwarming van ruimtes in gebouwen.  
Aangemelde eenheid: Nr 1450

### Gedeclareerde prestaties

<b>Emissies van CO</b> verbrandingsproducten bij 13% O <sub>2</sub>	0,16%
<b>Warmtevermogen</b>	9 kW
<b>Energie-efficiëntie</b>	71%
Ref. nr. van de prestatieverklaring: 02/AKRON	

### Andere eigenschappen

Afstand tot brandbare delen: minimaal 150 cm  
Rookgas temperatuur: <550°C  
Brandstof: hardhout  
Massa: 130 kg  
Periodieke verbrandingshaard  
Diameter van de rookgasuitlaat 150 mm

De haard moet een aparte schoorsteen hebben.  
Lees en volg de gebruikshandleiding.  
Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen.

Kamer verwarmingsapparaat op  
vaste brandstof met open  
verbrandingskamer.

### Afmetingen van het verwarmingsapparaat

Breedte: 55,6 cm  
Hoogte: 70,0 cm  
Diepte: 47,1 cm

Breedte van de verbrandingskamer: 45 cm.  
Diepte van de verbrandingskamer: 28 cm  
Afmeting van de beglazing: 29 x 31 x 0,4  
cm.

Gedeclareerde seizoensgebonden  
energie-efficiëntie: 61%

### Gedeclareerde emissiewaarden bij nominaal warmtevermogen, bij 13% O<sub>2</sub>

PM	<50 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC	<120 mgC/Nm <sup>3</sup>
CO	<2000 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx	<200 mg/Nm <sup>3</sup>

De parameters werden verkregen bij  
verbranding van hardhout met een  
vochtgehalte van minder dan 20%.  
Schoorsteen trek: 12 Pa.  
Belading: ca. 3 kg.  
3 gelijke stukken van ca. 35 cm.  
Instelling van de regelaars  
lucht onder het rooster: gesloten  
secondaire luch

15.11.2021

## Teknik bilgi

Açık yanma odasına sahip olan, katı yakıtlar ile beslenen oda ısıtıcısı.

### Isıtıcının boyutları

Genişlik: 55,6 cm  
Yükseklik: 70,0 cm  
Derinlik: 47,1 cm

Yanma odasının genişliği: 45 cm.  
Yanma odasının derinliği: 28 cm.  
Cam boyutları: 29 x 31 x 0,4 cm

Beyan edilen mevsimlik enerji verimliliği: 61%

### %13 O2 ve nominal ısıtma gücü iken beyan edilen emisyon değerleri

PM	49 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC	118 mgC/Nm <sup>3</sup>
CO	1990 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx	130 mg/Nm <sup>3</sup>

Parametreler, nem oranı %20'den daha düşük olan geniş yapraklı ağaçların ahşabı yakılırken elde edildi.  
Bacadaki alt basınç: 12 Pa.  
Yükleme: yaklaşık 3 kg.  
Yaklaşık 35cm'lik üç eşit parça  
Ayarlayıcıların konumu:  
İzgara altındaki hava: kapalı  
İkincil hava- 1/2 açık



**Üretici:** NORDFLAM  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.  
ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn

EN 13240  
Ürün tipine ait özgün kimlik kodu:  
**AKRON CDP**  
Amaç:  
Binadaki odaların ısıtılması.  
Onaylanmış kuruluş: No 1450

### Beyan edilen performans

%13 O2 iken CO yanma ürünlerinin emisyonu	0,16%
Isıtma gücü	9 kW
Enerji verimliliği	71%

Performans beyanının ref. no  
02/AKRON

### Diğer özellikler

Yanııcı parçalardan mesafe: minimum 150 cm  
Egzoz gazlarının sıcaklığı: <550°C  
Yakıt: geniş yapraklı ağaçların ahşabı  
Ağırlık: 130 kg  
Periyodik yanmaya uygun hazne  
Egzoz gazı çıkış çapı: 150 mm

Haznenin ayrı bir basası olması gerekir.  
Kullanma kılavuzu okunup uygulanmalıdır.  
Sadece tavsiye edilen yakıtlar kullanılmalı.